

П.Е. Решетников

ДҮЙЫ ДЪУРАБҒАСТАЙ  
УОРДАЙА ХААН





**УКАЗАТЕЛЬ МИФОЛОГИЧЕСКИХ И ЭПИЧЕСКИХ ПЕРСОНАЖЕЙ  
ОЛОНХО «АЙЫЫ ДЖУРАГАСТАЙ»<sup>1</sup>**

**Аан Алахчын Хотун** – дух-хозяйка Земли, обитающая в священном дереве *Аал Луук Мас*. 681

**Айталыына Куо** – девушка айыы, младшая сестра главного героя, дочь старика *Саха Саарын* и старухи *Сабыйа Баай*. 418, 544, 561, 643, 696, 1023, 1109, 1505, 1678, 2830, 2974, 3091, 3120, 4257, 5999.

**Айыы Дьураҕастай** (Айыы Джурагастай) – главный герой олонхо, защитник племени айыы; перевоплощается в птицу *бар-дьаһыл* (беркут). 500, 612, 656, 690, 723, 764, 876, 906, 963, 971, 1013, 1061, 1243, 1316, 1344, 1354, 1394, 1471, 1496, 1517, 1570, 1577, 1631, 1705, 1798, 1881, 1924, 1937, 1979, 2031, 2061, 2244, 2288, 2357, 2380, 2431, 2460, 2483, 2529, 2595, 2743, 2869, 2897, 2933, 2950, 3008, 3022, 3056, 3126, 3165, 3228, 3280, 3293, 3367, 3370, 3407, 3472, 3507, 3638, 3767, 3810, 3836, 3876, 3920, 3965, 4032, 4077, 4098, 4174, 4192, 4219, 4242, 4250, 4278, 4333, 4378, 4411, 4495, 4518, 4529, 4563, 4597, 4622, 4645, 4718, 4723, 4738, 4749, 4782, 4812, 4822, 4825, 4839, 4918, 4964, 4976, 4989, 5000, 5476, 5493, 5526, 5591, 5699, 5786, 5935, 5964, 6005, 6188.

**Айыыһыт (Айыысыт)** – божество плодородия, способствующее размножению людей и домашних животных. 106, 1594, 1982, 2969, 4253, 4756, 5199, 6278.

**Араат Мохсоҕоллой** (Араат Мохсоголлой) – богатырь айыы, младший брат *Кюн Дархана*. 2996, 4091, 4223, 4227, 6064.

**Арсан Дуолай** – родоначальник племени абаасы Нижнего мира, отец богатыря абаасы *Уот Суорун*. 528, 629.

**Борон ураанхайдар** (уранхайцы) – люди, заселенные Верхними божествами в Средний мир. 12, 75, 2472, 2650, 2857, 4201, 4543, 6120, 6162.

**Дьөһөгөй / Күрүө Дьөһөгөй (Джэсөгөй)** – божество-покровитель конного скота. 236, 6171.

**Дьылҕа Хаан** (Джылга Хаан), **Одун Хаан**, **Дьуон Дьааһын** (Джуон Джаасын), **Айыы Саарын** – Верхние божества, помощники *Юрюнг Аар Тойона*. 47, 1983, 2270, 2329, 2715, 4055, 4930, 5092, 5111, 6169.

**Иирэр Сэлээр эмээхсин** (старуха Иирэр Сэлээр) – родоначальница племени абаасы Нижнего мира, жена *Арсан Дуолая*, мать богатыря абаасы *Уот Суорун*. *Иирэр* от *иир* – сходить с ума, *сэлээр* – легкомысленный. 528, 629.

**Иэйэхсит / Иэйэхсит Хотун / Иэйэхсит эдьийдэр** – оберегающее божество, покровительствующее людям, конному и рогатому скоту; в основном упоминается во множественном числе. 105, 684, 1595, 1981, 2968, 4060, 4252, 4755, 5198, 5989, 6276.

<sup>1</sup> В указателе имена собственные даются с транслитерацией в скобках, а персонажи без имён – с переводом.



**Күн Дархан** (Кюн Дархан) – богатырь айыы, суженый красавицы *Айталыына Куо*, старший сын старика *Тюёнэ Могол* и старухи *Тюёлбэ Тёгюрюк*. *Күн* – солнце, солнечный, *дархан* – почтенный. 2967, 2993, 3540, 4089, 4153, 4240, 4280, 4285, 4336, 4342, 5980, 6015.

**Күөгэл Хотун эмээхсин** (старуха Кюёгэл Хотун) – жена старика *Кюёнчэ Баай*, мать богатыря айыы *Хардааччы Бэргэн*. *Күөгэл* от *күөгэй* – двигаться тихо и плавно (о движении высокой стройной женщины). 4044.

**Күөнчэ Баай оҕонньор** (старик Кюёнчэ Баай) – отец богатыря айыы *Хардааччы Бэргэн*. *Күөнчэ* от *күөнчээ* – мешать, препятствовать, *баай* – состоятельный. 4043.

**Күөнэ Ньамах** (Кюёнэ Нямах) – мать чужеземного богатыря *Хара Даадар*; вместе с мужем *Кюёх Могол* живут на острове посреди южного океана. *Күөнэ* от *күөн* – нижняя часть груди, *ньамах* – грязь, тина. 4536.

**Күөх Моҕол** (Кюёх Могол) – отец чужеземного богатыря *Хара Даадар*; вместе с женой *Кюёнэ Нямах* живут на острове посреди южного океана. *Күөх* – голубой, зеленый, *моҕол* – солидный, внушительный. 4536.

**Кынталдьыйа Куо** (Кынталджыйа Куо) – строптивая богатырка айыы, суженая богатыря *Хара Даадар*; перевоплощается в стерха. *Кынталдьыйа* от *кынтай* – надменно вскидывать голову. 4955, 4960, 5027, 5098, 5131, 5188, 5195, 5208, 5224, 5253, 5313, 5374, 5385, 5408, 5428, 5550, 5588, 5612, 5639, 5651, 5671, 5702, 5742, 5762, 5793, 5830, 5853, 5923.

**Кытыгырас Бараанчай Боотур** – посыльный парень у стариков *Тюёнэ Могол* и *Тюёлбэ Тёгюрюк*. *Кытыгырас* – резвый, *боотур* – воин. 2959, 3009, 3015.

**Кыыс Кыскыйдааннар** (Девы Кыскыйдааны) – три девки абаасы, прислужницы *Улуу Суодангса*, караулящие похищенную девушку айыы *Ючюгэй Юёкэйдээн*. *Кыыс* – дева, *кыскыйдаан* от *кыскый* – свистеть. 4122, 4148.

**Нуоҕалдьыйа удаҕан** (удаган Нуогалджыйа) – удаган Верхнего мира; прилетает на помощь к богатырю айыы в облике стерха. *Нуоҕалдьыйа* от *нуоҕалдьый* – ходить, мерно покачиваясь (о красивой, статной женщине). 4927, 5738, 5777, 6244.

**Орто дойду үс улуу ойууннара** (три великих шамана Среднего мира) – шаманы, проводящие обряд поклонения Верхним божествам во время свадебного праздника трех великих богатырей. 6157.

**Сабыйа Баай эмээхсин** (старуха Сабыйа Баай) – мать главного героя, родоначальница племени айыы; со стариком *Саха Саарын* являются первыми жителями Среднего мира. 147, 335, 406, 495, 819, 1933, 2827, 2851, 3119, 4428, 5985.

**Сардаана Куо** – девушка айыы, суженая главного героя. *Сардаана* – цветок лилия. 1593, 1651, 1713, 1950, 1985, 2040, 2045, 2364, 2517, 2585, 2718, 2729, 4300, 4446, 4559, 4764, 4963, 4984, 4995, 6080.

**Саха/Айыы Саарын оҕонньор** (старик Саха Саарын) – отец главного героя, родоначальник племени айыы; со своей старухой *Сабыйа Баай* являются первыми жителями Среднего мира. 146, 334, 406, 494, 817, 1932, 2826, 3118, 4427, 5984.

**Сырбангса Куо** (Сырбангса Куо) – девка абаасы, пристающая к главному герою в Нижнем мире, в стране *Улуу Суодангса*. *Сырбангса* от *сырбай* – делать быстрые гибкие движения, упруго извиваться, быть очень шустрым. 3248,



3330, 3342, 3384.

**Сыспалдьыйа Хотун эмээхсин** (старуха Сыспалджыйа Хотун) – мать богатырки *Кынталджыйа Куо*; со стариком *Уолака Тойон* живут на севере Среднего мира. *Сыспалдьыйа* от *сыспалдьый* – двигаться изящно, грациозно (о женщине с длинными струящимися волосами). 4950, 5061, 5079.

**Сыйыйлла Хара Сүүрүк** (Сыйыйлла Хара Сююрюк) – богатырский конь главного героя. *Сыйыйлла* от *сыйый* – быть вытянутым, растянутым в длину; *хара* – черный. 498, 688, 783, 916, 1059, 1494, 1528, 1629, 1669, 1696, 1935, 2481, 2948, 3029, 3405, 3505, 4081, 4217, 4335, 4376, 4470, 5502.

**Тимир Дыабардаан/Дыабырдаан** – богатырь абаасы, сватающийся к девушке айыы *Сардаана Куо* против её воли; перевоплощается в птицу смерти *өлөр өлүү өксөкү кыыла* (двуглавая или трёхглавая мифическая птица). *Тимир* – железо, железный; *дыабардаан* от *дыабай* – быть слишком высоким и длинноногим. 1615, 1655, 1943, 1991, 2003, 2118, 2242, 2301, 2367, 2376, 2389, 3831, 5416, 5422, 5482, 5528.

**Туоралдьыйа бухатыыр** (богатырь Туоралджыйа) – тунгусский богатырь, известный своей хитростью и изворотливостью; помогает скрыться богатырке *Кынталджыйа Куо* от своего суженого. *Туоралдьыйа* от *туора* – поперёк, поперечный; в перен. чужой, посторонний. 5573, 5607, 5614, 5623, 5635, 5638, 5645, 5679, 5735, 5755.

**Түөлбэ Төгүрүк эмээхсин** (старуха Тюёлбэ Тёгюрюк) – мать богатыря айыы *Кюн Дархан*; со стариком *Тюёнэ Могол* живут на западной стороне Среднего мира. *Түөлбэ* – обширный, огромный по размерам, *төгүрүк* – круглый. 2955, 6021, 6057.

**Түөнэ Моҕол оҕонньор / Күөнэ Мөҕөл** (старик Тюёнэ Могол) – отец богатыря айыы *Кюн Дархан*; со своей старухой *Тюёлбэ Тёгюрюк* живут на западной стороне Среднего мира. *Моҕол* – внушительный, солидный. 2954, 6021, 6056.

**Түүлээх/Таас Уллунах** (Тюулээх Уллунгах) – богатырь абаасы, младший брат *Тимир Дыабардаана*; помогает скрыться богатырке *Кынталджыйа Куо* от своего суженого. *Түүлээх уллунах* – ночной ходок, вор (досл. мохнатая подошва), *таас* – каменный. 5336, 5368, 5482, 5538.

**Улуу Суоданса** (Улуу Суодангса) – богатырь абаасы, сватающийся к девушке айыы *Ючюгэй Юёкэйдээн* против её воли; перевоплощается в птицу *өксөкү кыыл* (двуглавая или трёхглавая мифическая птица). *Улуу* – великий, грозный, *суоданса* от *суодай* – быть очень большим и внушительным. 2982, 3229, 3557, 3681, 3756, 3811, 3844, 3877, 3970, 4062, 4106, 4205, 4383.

**Уолака Боотур** – парень-табунщик главного героя. 780, 4305, 4455, 6029, 6048.

**Уолака Тойон оҕонньор** (старик Уолака Тойон) – отец богатырки *Кынталджыйа Куо*; со своей старухой *Сыспалджыйа Хотун* живут на северной стороне Среднего мира. 4947, 5058, 5082, 5107.

**Уон дуолан бухатыыр** – десять именитых богатырей Среднего мира, попавших в плен к богатырю абаасы *Улуу Суодангса*. 3481, 3769, 4003.

**Уот Добун ойуун** (шаман Уот Добун) – великий шаман Среднего мира, поднимающийся к верховным божествам в облике птицы *өксөкү кыыл* и передающий просьбу старика *Эсэкээн* о помощи. *Уот* – огонь, огненный; *добун* – чрезвычайно сильный и гигантский. 2229, 2237, 2263.



**Уот Садагай Моғой ат** (конь Уот Садагай Могой) – трёхглавый конь богатыря абаасы *Уот Суорун*. *Уот* – огонь, огненный; *садагай* от *садага* – огромный, со многими мощными разветвлениями; *моғой* – змей. 967, 980, 984.

**Уот/Улуу Суорун** – самый грозный богатырь Нижнего мира, старший сын родоначальника племени абаасы *Арсан Дуолай*. *Уот* – огонь, огненный; *улуу* – великий, грозный; *суорун* – непреклонный, суровый. 534, 568, 633, 693, 965, 989, 1296, 1497.

**Үрүг Аар Тойон** (Юрюнг Аар Тойон) – главное верховное божество. 40, 2277, 2283, 2350.

**Үчүгэй Үөкэйдээн** (Ючюгэй Юёкэйдээн) – девушка айыы, младшая сестра богатыря *Кюн Дархан*. *Үчүгэй* – хорошая, красивая; *үөкэйдээн* от *үөкэй* – быть прямым и высоким. 2989, 3538, 3936, 4057, 4073, 4120, 4158, 4167, 4345, 4393, 6071.

**Хаардыт Боотур** / Хаардыт Бэргэн (Хаарджыт Боотур) – слуга главного героя. *Хаардыт* (от *хаар* – снег) – следопыт, преследователь по следам на снегу; *боотур* – воин. 4457, 6018, 6043.

**Халлаан хара мангаас суордара** – белоголовые вороны, поедающие побеждённого богатыря. 1424, 1455.

**Хара Даадар** – чужеземный богатырь с острова в южном океане Среднего мира, перевоплощается в морского сокола. *Хара* – сильный; *даадар* от *даадай* – быть большим и широкоплечим. 4540, 4550, 4700, 4721, 4797, 4802, 4820, 4826, 4836, 4920, 4932, 4974, 5016, 5084, 5110, 5137, 5150, 5169, 5177, 5233, 5250, 5279, 5292, 5305, 5322, 5326, 5347, 5377, 5398, 5404, 5424, 5436, 5453, 5457, 5467, 5551, 5566, 5581, 8898, 5634, 5642, 5654, 5666, 5743, 5761, 5785, 5790, 5813, 5821, 5877, 5904, 5908, 5960.

**Хардааччы Бэргэн** – один из десяти богатырей айыы, освобождённых от плена абаасы главным героем, суженый девушки *Ючюгэй Юёкэйдээн*. *Хардааччы* – ястреб; *бэргэн* – меткий. 4051, 4093, 4155, 4316, 4338.

**Хопчооло эмээхсин** (старуха Хопчооло) – мать богатыря абаасы *Тимир Дыабардаан*; со стариком *Хоруонья* живут на северной стороне Нижнего мира. *Хопчооло* от *хопчой* – быть узкозадим, поджимать зад (о человеке с приседающей походкой). 1608.

**Хоруонья офонньор** (старик Хоруонья) – отец богатыря абаасы *Тимир Дыабардаан*; с женой старухой *Хопчооло* живут на севере Нижнего мира. *Хоруонья* от *хоруо* – копать, сажать. 1607.

**Эбирикээн/Этирикээн эмээхсин** (старуха Эбирикээн) – мать богатыря *Эрбэнтэй Бэргэн* и красавицы *Сардаана Куо*; со стариком *Эсэкээн* живут на восточной стороне Среднего мира. *Эбирикээн* от *эбир* – пятна, веснушки. 1586, 1708, 1788, 1904, 1915, 2206, 2509, 2645, 2705, 3116, 4295, 4441, 6033, 6077.

**Энэкээн офонньор** (старик Эсэкээн) – отец богатыря *Эрбэнтэй Бэргэн* и красавицы *Сардаана Куо*; со своей старухой *Эбирикээн* живут на востоке Среднего мира. *Энэкээн* от *энэ* – дед, старец. 1585, 1707, 1787, 1903, 1914, 1926, 2205, 2491, 2508, 2628, 2704, 2735, 3115, 4294, 6032, 6076.

**Эрбэнтэй Бэргэн** – богатырь айыы, старший брат *Сардааны Куо*; перевоплощается в морского сокола. *Эрбэнтэй* от *эрбэй* – растрепываться (о коротких волосах), *бэргэн* – меткий. 1588, 1706, 1755, 4515, 4523, 4765, 6083.



## ЭПИЧЕСКИЕ ТОПОНИМЫ

**Аал Луук Мас** – священное древо, выросшее на западном холме страны главного героя; в нём обитает дух-хозяйка Среднего мира *Аан Алахчын Хотун*. 671, 713.

**Ангаат-мунгаат алаас** (алаас Ангаат-мунгаат) – название местности, родины главного героя. 266, 298, 666, 894, 1799, 1819, 1997, 2913, 2925, 3023, 6155.

**Баараҕай байҕал аарыма арыыта** (огромный остров в океане) – остров в океане, где живут старик *Кюёх Могол* со своей старухой *Кюёнэ Нямах*. 4534, 4659, 4667, 5083, 5962.

**Орто туруу бараан дойду** – Средний мир. 24, 78, 102, 126, 2314, 2333, 4207, 4389, 6154, 6210, 6230.

**Очуос таас хайа, Кылбаа манган хайа, Суорба таас хайа** (Скала-утёс, Белая гора, Утёс-глыба) – скалистая местность для богатырских битв северной стороне, в девяти милях от жилища стариков *Эсэкээн* и *Эбирикээн*. 1970, 2109, 2107, 3222.

**Таас Дьяангы хайа** (гора Таас Джаангы) – место обитания богатырей абаасы *Тимир Дыабардаан* и *Тююлээх Уллунгах*; в основном упоминается как эпитет в составе имён богатырей абаасы. 227, 1614, 1654, 1942, 3830, 5335, 5367, 5421, 5481, 5523.

**Тоҕой Сэлэ улуу үрэх** (Великий ручей Тогой Сэлэ) – ручей на родине главного героя. 2845.

**Улуу Тоҕой өрүс** (река Улуу Тогой) – река напротив жилища стариков *Кюёнчэ Баай* и *Кюёгэл Хотун*. 4041.

**Уот Кудулу байҕал** (море Уот Кудулу) – огненное море Нижнего мира, на берегу которого обитает богатырь абаасы *Уот Суорун*; иногда упоминается как эпитет в составе имени богатыря абаасы. *Уот* – огненный; *кудулу* – широкый, прожорливый. 533, 627, 632, 692, 914, 917, 935, 957, 1295.

**Халлаанга харбаһар хара таас хайа** (Высокая черная скала-небоскрёб) – скала-темница богатыря абаасы *Улуу Суодангса* для богатырей айыы. 3985.

С.Д. Львова